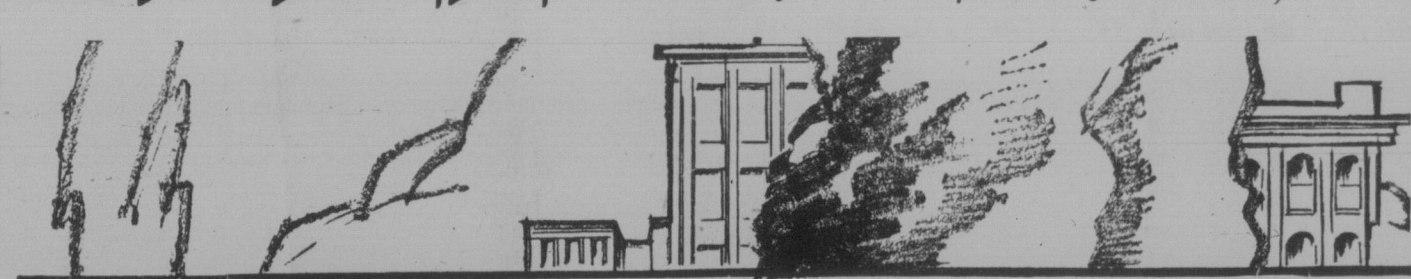


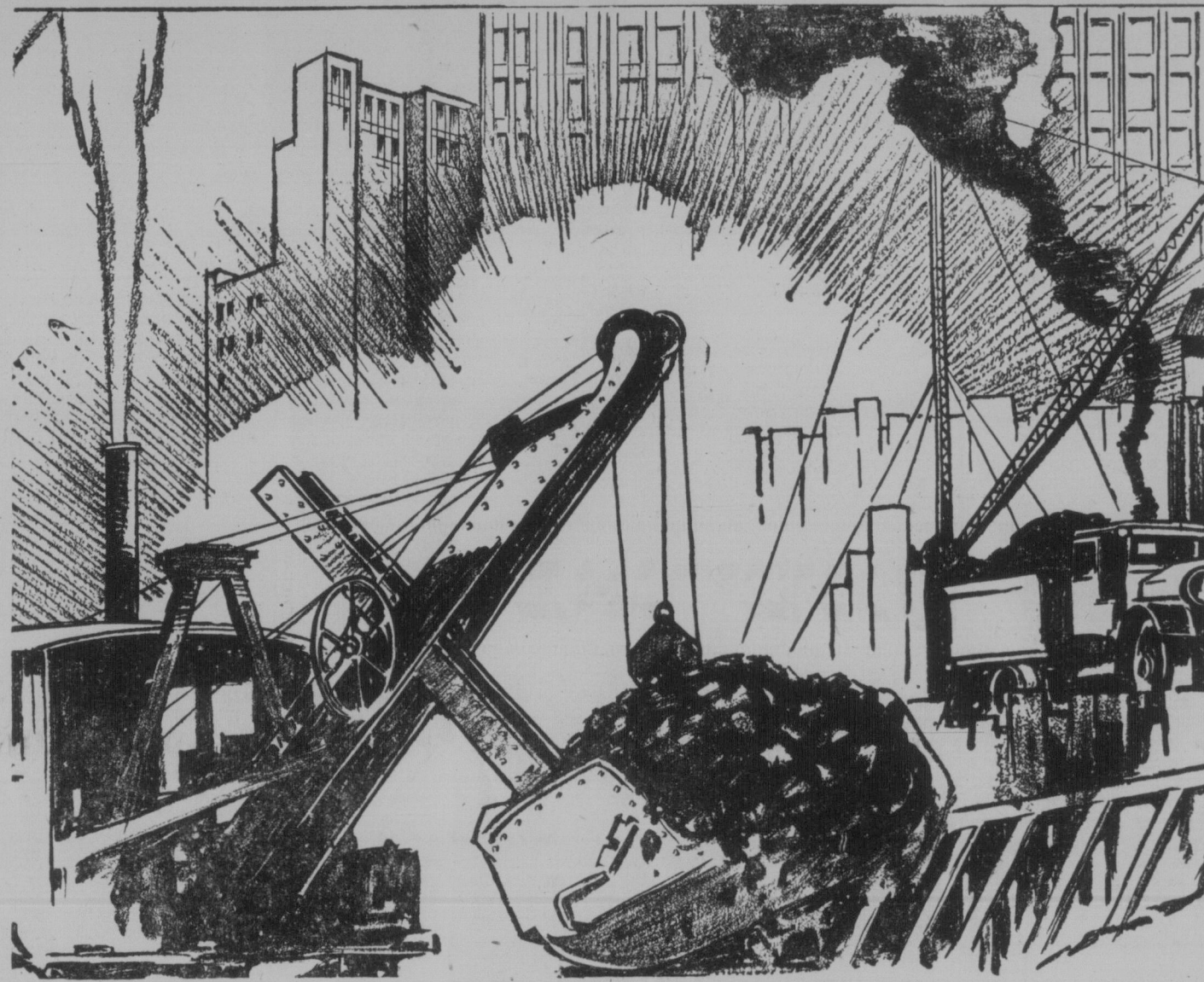
1930 איז א גינסטיקער יאר פאר ביזאונגס ארבעט

קאנסטראקטארס האבן מער צייט און שיינקען מער אויפגעקומענע פאכלייט און ארבעטער שטייען צו אייער דינסט; מאטעריאלן גרינגער צו באקומען; אלגעמיינע באדינונגען בעסער ווי פריער

די קאלירן פון דער חוץ, א פראבלעם וואס מען דארף זיך פארטראכטן



בילדינג ביילאגע פאר 1930



נרויסע "קלייניקייטן" וועגן אייער הייט

עס איז זעלבסטפארשטענדלעך אז ווען איר האט באשלאסן צו בויען אייער הייט, וועט איר אנטווערן אלע אייערע מעגליכקייטן צו בויען אזוי מאדערנע און באקומען, ווי עס איז נאר מעגלעך. אן אייגענעם הייט איז דאס אידיאלאגישע פאר יעדער פאמיליע. און אן אייגענעם הייט פילט איר זיך אז איר ווילט דער בארעכענס פון אייער אייגענעם וועגן. איר קענט אירעם הייט צו בויען וועגן ער וויל.

איר קאנט אבער אויך אייער אלטע הייט פארטוואנדלען אין א נידעריקע, באטראכט אייך ער אלטע הייט, וועט זיך וואס עס איז אפגעטראכט, אפגעטראכט, און בריינגט אלערדיג אין ארדענען, פארטראכט אירעם ער הייט פון דרויסן, דעקארירט אייער הייט אינעווייניק, פירערט עס, "פוינט" עס, שטעלט איריין נייע ערעכערטע פיסט, שטערט, קוקט ארום די פורדעס, פארטראכט די פארטראכט, באטראכט דעם פארטראכט פון אייער הייט, פארטראכט אלערדיג וואס עס ער אלטע הייט וועט באקומען א נייט פנים, חוץ דעם, וועט איר דעמייט פאר ליינענער די יארן פון אייער הייט.

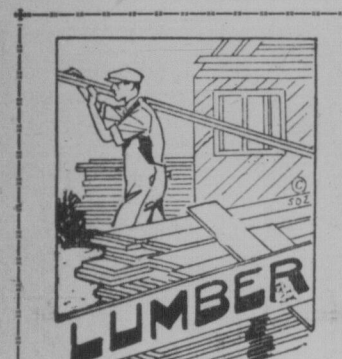
יעדער נוסע באלעבאס און באלעבאס טע קאן פארטוואנדלען דאס אלטע הייט אין א קליינעם נייעם פאלאץ, ארויפן גראד און בלינדען איר אייער הייט, שיינע בילד מען און גרינג ארום אייער הייט וועגן בילד שיינען אייער הייט און עס וועט בריינגען ליכט און פרייד צו איר און אייער קינדער.

די מאדערנע טענדענץ איז אריינצולייגן בריינגען אין דער הייט אלע קאלירן פון דעם רעגנבו, און אלע שיינע קאלירן פון בלינדען וואס מיר ווייסן, פאקטיש, נע, פונעם ווי אויפאל שיינע קאלירן, און עס דארף נאר נישט ווי קיין שוועריקייט אויסצוקלייבן די פאכטעסע קאלירן וואס עס וועגן פארשטייט פאר דער באלעבאסע פון דער הייט, איז עס נאטירליך אז זי זאל זיך פארטראכטן און זיך אליין פרעגן: "וועלכער איז דער ריכטיקער און פאר מערסטער קאליר פאר יעדער רום? דער לייכטסטער ענטפער איז, אז עס איז נישט אזא זאך ווי איר באשטימטער קאליר פאר אלעמען, יעדערער האט זיך ווי (דער איר), באשטימטן ענטפער פאר קאלירן, אבער עס איז נאך פאראן א באשטימטער קאליר פאר יעדער אינדיוידועלער הייט.

די הייט איז א פלאץ וואו צו וואוינען און לעבן און איז נישט קיין אויסשטעלונג פאר מענטשן, א סך וויכטיגסטעס טעכטן זיינען ענטפערט געווארן, און עס איז אויסגעפונען געווארן אז קאלירן האבן א געוויסן ווירקונג אויף דעם געזונט פון מענטשן. דער ריכטיקער קאליר, צום ביישפיל, רעגט אויף געוויסע מענטשן, שווארצע און לירן מאכן אויף געוויסע מענטשן א שווערן איינזיכטיקע מענטשן א דעפרייטענדיקן איינזיכטיקע מענטשן, און א סך מענטשן האבן ליב דעם נידעריקע קאליר, ווייל דאס איז דער מיטל פונקט צווישן שווארץ און ווייס.

ווען איר נעמט אן אבאטראכטן דעם קאליר פאר אייער הייט, פאנגט אן פון דעם שטאנדפונקט, וועלכן קאליר האט איר זיך אפגעשטעלט? און דאמאלט, וועט זיין פאר איר לייכט צו באשטימען, וועלכן קאליר איר וואלט נוצן פאר אייער הייט, ווייל עס געפינט זיך טויזנטער קאלירן קאמבינאציעס און קאנסטראקטן, פון וועלכע איר קאנט אויסקלייבן דעם קאליר וואס איז איר אפגעשטעלט צום הארצן.

יעדער סטאר וואס פארקויפט "פוינט" וועט זיין ווייט צופורצן צו נעבן איר קאליר, קארדס אויף וועלכע עס וועגן געווען זען אלע פארשיידענע קאלירן וואס זיינען נעמאכט פון דער פירמע מיט וועמען די סטאר האנדלט, פון די צאליריכע קאלירן קאנט איר אויסקלייבן וואס איר נעמטע קאלירן וואס איר קאנט אפלייזן מיטן די קאלירן לויט אייער געשטאמט, אבער אין אזא פאל פון מיטן קאלירן דארפט איר זיין פארזיכטיק און מיטן געזונט פארב, אזא איר וואלט זיין וויכער אז עס וועט זיין גענוג פאר דעם געוויסן ציכער און אויף צו פארשטיין אים, ווייל קאלירן לאזן זיך נישט אויף לייכט צוצופאסן, און ווען איר וועט פאר מיטן נישט גענוג פארב פון דעם זעלבן קאליר, און איר וועט נאכדעם דארפן ווייטער פארמישן דעם זעלבן קאליר, כדי צו פאר דעקן דעם ציכער, קאן ווייטער מעגלעך זיין, אז איר וועט נישט צופירן די ריכטיקע טיפן, און דאמאלט וועט אייער ציכער מער זיין "געפוינט" פון צוויי באזונדערע קאלירן, דערפאר דארפט איר אין אזא פאל, זיין ווייטער פארזיכטיק און נישט אויסצוקלענען צו טרעפן וויפיל פארב איר מוזט האבן פאר דער אדער יענער רום, בעסער אזא צו מאכן א ביסל מער פוינט, אז עס זאל בעסער פארבלייבן, איידער עס זאל



לאמבער און אירע קוואליטעטן איז אנערקענט

Caledonian Coal Company
Office & Yard: cor. Jarvis & Alkins
PHONE 51 653

קיי אנטשולדיקונג פאר מיררווייזן גערייניקטע קארפעטס!



ספעציעלער אָנפאַט ברויז \$3.25 איינצאלן

דער נייער וואווער (מארעל 725)

באט אן 25% מער עפישעס ווי וועלכער עס איז אנדערער פריערדיקער וואווער — ראטם אף נאך מער שטויב אין א מינוט ווי וועלכער עס איז אנדערער קליינער, באטראכט נאר וואס פאר אן אונטערשייד עס וועט מאכן יעדן רייניקונגס טאג.

PHONE 848 135
Winnipeg Hydro
טעלעפאנירן פאר א פרייער דעמאנסטראציע

די ויכערקייט פון אייער הייט איז אפילו וויכטיקער ווי די באקוועמליכקייט

די ויכערקייט פון אייער הייט איז אפילו וויכטיקער ווי די באקוועמליכקייט. איר וועט זעהן דעם גוט באוואוסטן עלעקטרישן ד. סאמפסאן. איר וועט זעהן דעם גוט באוואוסטן עלעקטרישן ד. סאמפסאן. איר וועט זעהן דעם גוט באוואוסטן עלעקטרישן ד. סאמפסאן.

D. THOMPSON ELECTRICAL CONTRACTOR
449 FLORA AVE. PHONE 53 398

אלע ארבעטן גארמאנירט

פון דער רעדאקציע

לויט אונזערע אויפפארשונגען, געפונען מיר אז דאס יאר איז באזונדערס גינסט פאר איר וואס האבען פאר א לינגערע צייט געפלאנט און געהאפט צו בויען פאר זיך א נייע באוועזענע הייט. ווער האפענט צו פארטוואנדלען זיין הייט, עס איז פאר קיינעם קיין סוד נישט, אז מ'איז פאראן איצט אן איבערפלוס פון מענטשן אין מאטעריאלן, — אונזערע אוועלכע אויסשטעלן האט מען א בעסערע נע, לעגנדיק צו באקומען די געוואונשענע מאטעריאלן און די פאכטעסע פאכלייט, א פאכטאמאן, אונזערע אוועלכע אויסשטעלן, וועט זיך אנשטריינגען צו ארבעטן מיט מער אויסשטעלונגס, ווי ווען עס איז פרעג.

די פאלגנדע פירמעס וועלכע אונטערשטייען דא, שאצן אפ דעם אידישן קליינטן און זיי באמיטן זיך אים צופורצושטעלן, זיי ארבעטן ווייל דא ווייל זיי ווילן איר דעמאנסטראציע און איר וועט זיין גוט איידער פארצוג, און ווען איר קויפט פון זיי, דעמאנסטראציע "דאס אידישע וואָרט".

פאלגנדע פירמעס זיינען אונטערשטייט אין דער דאזיקער בייאגע:
ALSIP BRICK TILE & LUMBER CO.
CLARE BROS. WESTERN LTD.
CALEDONIAN COAL CO.
T. EATON CO.
EMPIRE FLOOR CO.
FLAX FIBRE PRODUCTS, (Seal-O-Felt)
GENERAL CABINET MAKERS
HUDSON'S BAY CO.
INTERNATIONAL FIBRE BOARD CO. (Ten-Test)
JACK, H. A. CO.
McARTHUR LUMBER & FUEL CO.
THOMPSON, D.
WINNIPEG HYDRO

Eatonia ווירטאן ראגס ווייבע וועלכעס פיי — סופערב קאליר הארמאניעס

אויסגעצייכנטע און אויסגעווינליכע שיינע — איסאניא ווילטאנס. אייניקע זיינען גלענצענדע ריז פראדוקציעס פון בארימטע אריענטאלע דעזיגנערס. אנדערע פיסטורן צויערערהאפטע בלוזענדיקע אראנזשעמאנטע אויסשטעלענדיקע אויף ענלאכע פליין פילדס. די פערסענלעכע זיינען אויסגעקליבן פון אונזער ריז עקספערטן און זיינען אויסשליסליך מיט איסאניא.

דער ווילטאן איז א שווערע, פון אויסגעווינליכע מוואליטעס — בארימט פאר דויערשאפט, די גרונט קאלירן זיינען אנגענומען בלויז ווייבע-ראד, רויט טאש אדער פארן, סייזעס און פרייזן:

\$19.00	4 פוס 6 ביי 6 פוס
\$23.75	4 פוס 6 ביי 7 פוס
\$35.75	6 פוס 6 ביי 7 פוס
\$41.50	6 פוס 9 ביי 9 פוס
\$50.00	6 פוס 9 ביי 10 פוס
\$57.00	9 פוס 9 ביי 9 פוס
	9 פוס 9 ביי 10 פוס
\$64.50	9 פוס 10 ביי 12 פוס
\$73.50	9 פוס 12 ביי 12 פוס

קארפעט טעקסטיל, זעקסטער פלאר, פאט

לייכטע צאלונגען דערגרייכבאר אויף דעם איינמאל פון הייט פירנשינגס אויף דער סומע פון \$25.00 אדער מער — צו ווייט א קליינטע עקסטרא שטארק.

איסאניא דעקארייטארס קאנען איר העלפן אויף אויפליי אפניש ווען עס קומט צו מאכן די הייט שיי פארן פרייזן

זיי וועלן דעקן ווינדאוס אין די נייסטע סטילס — פינישן ווענעם, וואוואוואר אדער פורדנשור אין יעדן שיד — היינצוגען וואלפיערעס וואס זיינען גלאז אין פולשטענדיק צוגעפאסט — ארויס העלפן איר אין אויסקלייבן אונזיגס אינ'ם כאראקטער מיט דער ארביטעקטור פון אייער הייט באראם זיך מיט זיי וועגן וועלכע עס איז הייט דעקארייטאנט פראבלעמען.

בארמאנטס באדינונגען און אפשאצונגען זיינען פריי, איר שטעלן איר נישט אונטער קיינע פארפליכטונגען, זעקסטער פלאר, דאמאל

THE T. EATON CO. LIMITED